

SK Návod na obsluhu

# AQUA 2D

**CANDY**



## OBSAH

Úvod

Všeobecné pokyny pri prevzatí výrobku

Záruka

Pokyny pre bezpečné používanie práčky

Technické údaje

Inštalácia

Popis ovládacieho panela

Tabuľka programov

Voľba programov

Zásobník pracích prostriedkov

Bielizeň

Pranie

Čistenie a bežná údržba

Skôr ako zavoláte odborný servis

## ÚVOD

Vážení zákazníci.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Candy. Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte priložený návod na obsluhu, ktorý spoločnosť Candy dodáva a dodržiavajte uvedené pokyny. Návod, ktorý ste k výrobku dostali, vychádza zo všeobecnej výrobkovej rady a z tohto dôvodu môže dôjsť k situácii, že niektoré funkcie, ovládacie prvky a príslušenstvo nie sú určené pre váš výrobok. Ďakujeme za pochopenie.

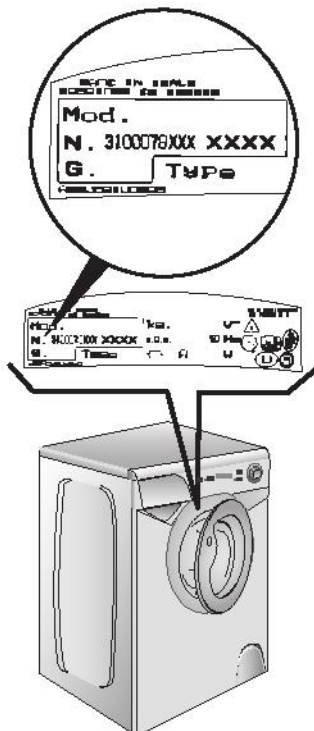
Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a podobných miestach:

- zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
- na farmách;
- klientmi hotela, motela atď.;
- v prostredí pre prípravu raňajok.

Iné použitie spotrebiča mimo domácnosti alebo na iné ako bežné použitie, ako je komerčné využitie profesionálmi, nie je zahrnuté vo vyššie uvedenom popise použitia.

Ak sa spotrebič používa nesprávne, môže sa skrátiť jeho životnosť a používateľ môže stratiť právo na záruku.

Akékoľvek poškodenie spotrebiča alebo iné poškodenia a straty vyplývajúce z nesprávneho použitia spotrebiča ako domáceho spotrebiča (aj keď sa nachádza v domácnosti) nie je výrobcom akceptované.



## KAPITOLA 1

# VŠEOBECNÉ POKYNY PRI PREVZATÍ VÝROBKU

Pri dodaní a prevzatí výrobku skontrolujte, či bolo dodané nasledujúce štandardné príslušenstvo:

A) NÁVOD NA OBSLUHU

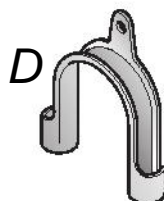
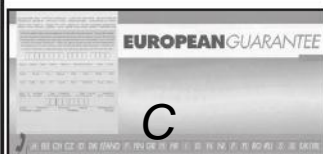
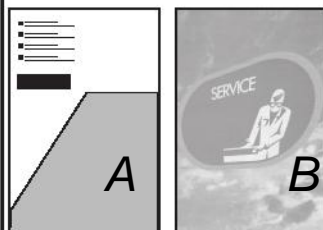
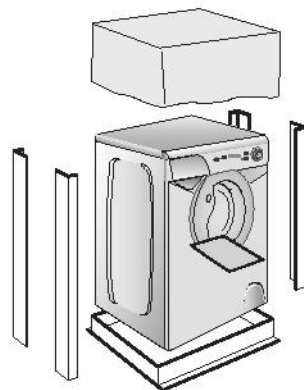
B) ZOZNAM S ADRESAMI  
SERVISNÝCH  
STREDÍSK

C) KRYCIA ZÁTKA

D) DRŽIAK ODTOKOVEJ  
HADICE V TVARE „U“

Z PRAKTICKÝCH  
DÔVODOV  
PRÍSLUŠENSTVO  
SKLADUJTE NA  
BEZPEČNOM  
MIESTE.

Pri prevzatí vybalenú práčku skontrolujte, či nebola počas prepravy poškodená. Ak áno, reklamujte škody u vášho predajcu.



## KAPITOLA 2

### ZÁRUKA

Na poskytnutie kvalitného záručného a pozáručného servisu si odložte všetky doklady o zakúpení a prípadných opravách výrobku. Odporúčame počas záručnej doby odložiť pôvodné obaly výrobku. Skôr ako sa obrátite na servisné stredisko, pozorne si prečítajte záručné podmienky na záručnom liste. Vyhľadávajte len autorizované servisné strediská.

## KAPITOLA 3

### POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE PRÁČKY

**POZOR! NIŽŠIE UVEDENÉ  
POKYNY PLATIA PRE  
AKÝKOL'VEK DRUH  
ČISTENIA A ÚDRŽBY.**

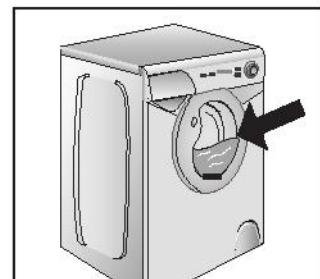
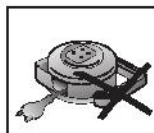
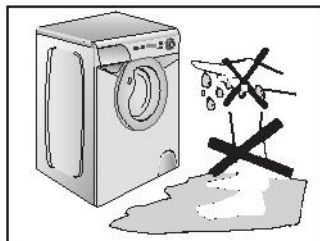
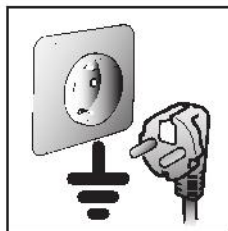
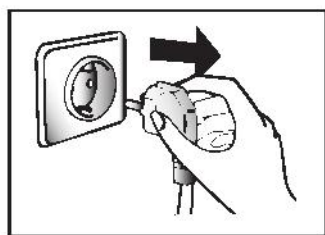
- Vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
  - Zatvorte vodovodný ventil.
  - Všetky elektrické spotrebiče značky Candy sú uzemnené. Zaisťte, aby napájacia elektrická sieť umožňovala ochranu uzemnením.
- V prípade pochybností je nechajte skontrolovať pracovníkom odbornej spoločnosti.

**CE** Spotrebič zodpovedá európskym smerniciam 73/23/CEE (Bezpečnostná smernica - nízke napätie) a 89/336/CEE (Smernica pre elektromagnetickú kompatibilitu), ktoré boli nahradené smernicami 2006/95/CE a 2004/108/CE a ich neskorším zmenám.

- Nedotýkajte sa práčky mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
  - Ak ste bosí, nepoužívajte práčku.
  - Najväčšiu pozornosť venujte používaniu rôznych adaptérov, rozdvojok a predlžovacích šnúr v miestnostiach ako sú kúpeľne alebo v miestnostiach so sprchou.
- Ak je to možné, vyhnite sa ich používaniu.**

**UPOZORNENIE:  
POČAS CYKLU PRANIA  
MÔŽE VODA DOSIAHNUŤ  
TEPLOTU AŽ 90°C.**

- Pred otvorením práčky skontrolujte, že v bubne nie je žiadna voda.



- Nepoužíajte adaptéry alebo viacnásobné zásuvky.

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez skúseností a znalostí spotrebiča, len ak nie sú pod dohľadom alebo poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Zabráňte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.

- Pri odpájaní od elektrickej zásuvky ťahajte za zástrčku, nie za šnúru.

- Nenechávajte spotrebič vystavený atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, atď.).

- Pri premiestňovaní zariadenia ho nedvíhajte za ovládací volič alebo zásuvku na prášok.

- Pri prevoze neopierajte práčku o vozík.

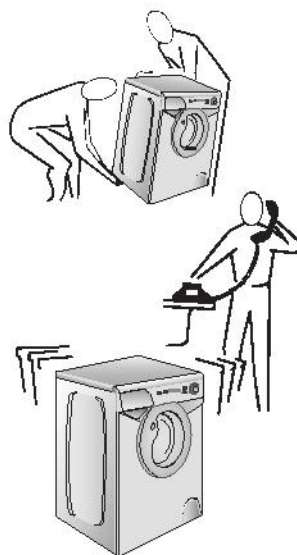
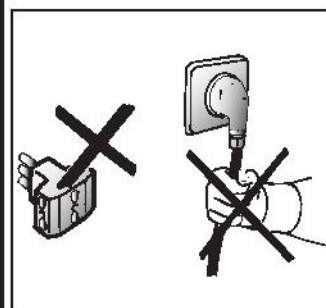
### Dôležité!

Ak umiestnite zariadenie na koberec, skontrolujte, či nie sú ohrozené ventily v spodnej časti práčky.

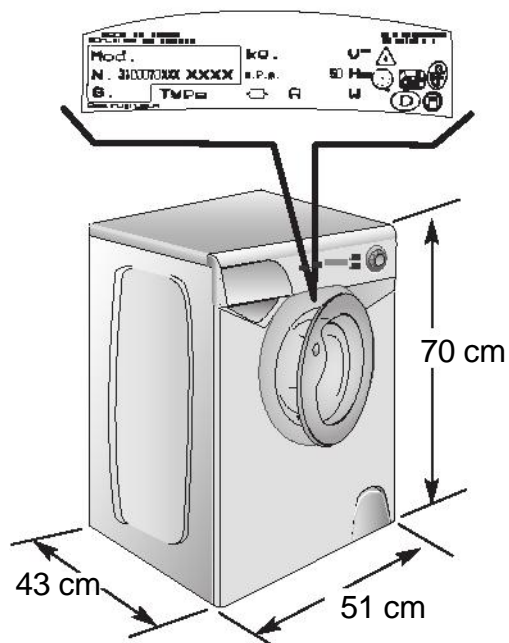
- Spotrebič dvíhajte vo dvojici podľa obrázka.

- V prípade poruchy alebo nesprávnej činnosti vypnite práčku, zatvorte prívod vody a neodborne so zariadením nemanipulujte. Kontaktujte servisné stredisko Candy a žiadajte originálne náhradné diely. Nedodržanie týchto podmienok by mohlo ohroziť bezpečnú prevádzku zariadenia.

- Ak by došlo k poškodeniu sieťovej šnúry, musí byť nahradená inou originálnou dodávanou servisnými strediskom Candy.



## KAPITOLA 4



### TECHNICKÉ ÚDAJE

MAX. HMOTNOSŤ SUCHEJ BIELIZNE	kg	4
MAX. PRÍKON	W	1300
ISTENIE	A	10
OTÁČKY PRI ODSŤREDENÍ (OT./MIN.)		viď štítok so základnými údajmi
TLAK VODY	MPa	min. 0,05 max. 0,8
NAPÁJACIE NAPÄTIE	V4	220 - 240

## KAPITOLA 5

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY - INŠTALÁCIA

Vybalte práčku a postavte ju na miesto, kde bude stáť.

Uvoľnite prírodný kábel a hadicu.

Uvoľnite obe vrchné skrutky „A“ a zložte veko práčky.

Vyberte obe zaisťovacie skrutky „B“ francúzskym kľúčom alebo skrutkovačom a odstráňte polystyrénovú vložku „C“. Skrutky uschovajte pre prípadnú prepravu práčky.

**POZOR: Bez vybratia zaisťovacích skrutiek /B/ môžete poškodiť práčku.**

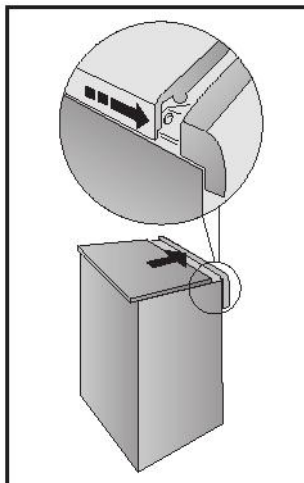
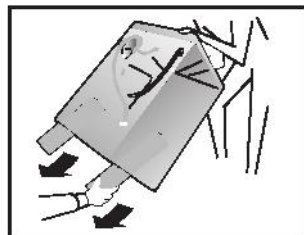
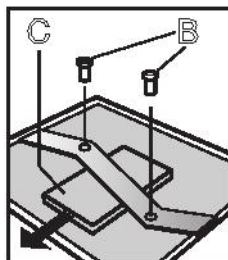
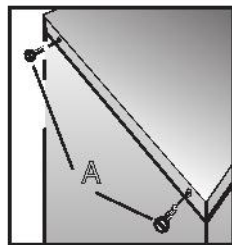
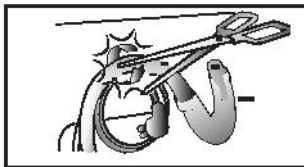
**POZOR:  
NEHÝBTE S  
POLYSTYRÉNOVOU  
VLOŽKOU UMIESTNENOU  
NAD KOVOVOU  
ÚCHYTKOU.**

Nakloňte práčku smerom dopredu a odstráňte plastové vrecká obsahujúce dva polystyrénové bloky po bokoch, pohybom dolu.

Nasuňte a priskrutkujte opäť veko práčky pomocou oboch skrutiek A.

Upozornenie: prosím uistite sa, aby počas nasadzovania horného panela boli nasadzovacie kolíky správne zasunuté v ich zdierkach na ľavej strane skrinky, ako ukazuje náčrt.

**POZOR:  
ODSTRÁŇTE ZVÝŠKY  
OBALU Z DOŠAHU DETÍ,  
MOHLI BY BYŤ ZDROJOM  
NEBEZPEČENSTVA.**





Podľa obrázku

pripevnite ku dnu  
práčky priložený protihlukový štít z  
vlnitého materiálu.

Hadicu prívodu vody pripievnite  
k vodovodnému ventilu.

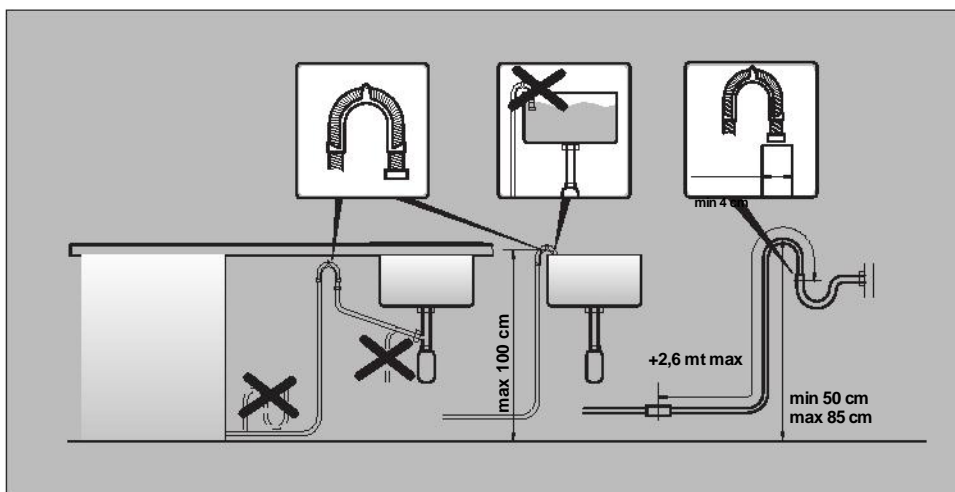
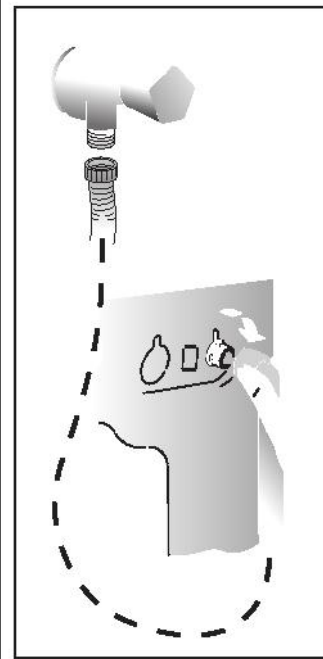
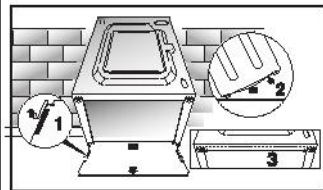
Spotrebič musí byť pripojený k  
prívodu vody novou hadicou,  
ktorá je súčasťou výbavy  
zariadenia. Staré hadice nesmú  
byť znovu používané.

**DÔLEŽITÉ:  
V TEJTO FÁZE  
NEPÚŠTAJTE VODU.**

Oprite koniec odtokovej hadice  
o vaňu a dbajte, aby na hadici  
nevznikli zlomy príp. ohnutia.  
Odtoková hadica má byť vo  
výške minimálne 50 cm.

Je lepšie, ak použijete pevný  
odpad s väčším priemerom, než  
je priemer odtokovej hadice,  
tým umožníte prechod vzduchu.  
Ak je potrebné, použite pevný  
U-držiak na pripavenie hadice.

Prípadné predĺženie odtokovej  
hadice môže spôsobiť poruchy  
v chode odtokového čerpadla a  
filtra, práve v prípade, ak je  
dlhšie ako 1 m.



Práčka má 2 pohyblivé nožičky, ktorými ju môžete vyrovať do roviny:

- a) Otáčajte maticou skrutky v smere hodinových ručičiek a potom môžete prispôsobiť výšku nožičky.
- b) Otáčaním znížte alebo zdvihnite nožičku, pokiaľ perfektne neprilne k podlahe.
- c) Polohu nožičky zaistíte otočením matice skrutky v proti smere hodinových ručičiek.

Skontrolujte, či je volič programov v polohe OFF a že sú dvierka práčky zatvorené.

Pripojte sieťovú zástrčku k elektrickej zásuvke.

#### **UPOZORNENIE:**

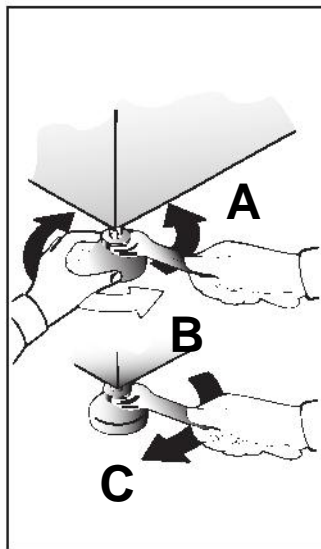
V prípade potreby výmeny napájacieho kábla pripojte vodiče v súlade s nasledujúcimi farbami/kódmi:

**MODRÝ - NULÁK (N)**

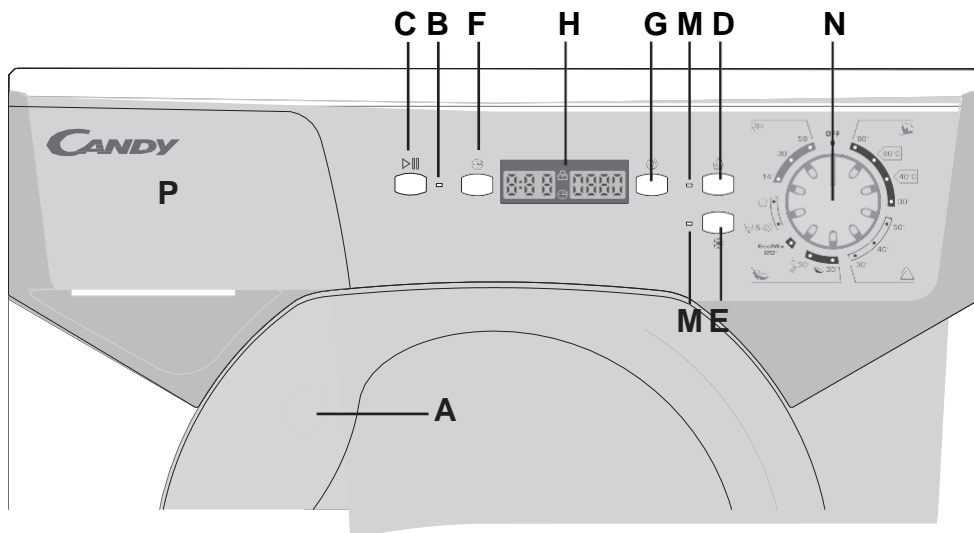
**HNEDÝ - FÁZA (L)**

**ŽLTZELENÝ - ZEM (⊕)**

Po inštalácii zariadenia skontrolujte, či je spotrebič umiestnený tak, aby bola ľahko prístupná elektrická zásuvka



## KAPITOLA 6



### OVLÁDACIE PRVKY

Rukoväť otvárania dvierok	<b>A</b>
Kontrolka zamknuté dvierka	<b>B</b>
Tlačidlo „Štart“	<b>C</b>
Tlačidlo Aquaplus	<b>D</b>
Tlačidlo studené pranie	<b>E</b>
Tlačidlo Odložený štart	<b>F</b>
Tlačidlo Voľba odstredenia	<b>G</b>
Digitálny displej	<b>H</b>
Kontrolky tlačidiel	<b>M</b>
Volič programov s OFF	<b>N</b>
Zásobník pracích prostriedkov	<b>P</b>

**POPIS  
OVLÁDACÍCH  
PRVKOV**

**RUKOVĚŤ OTVÁRANIA  
DVIEROK**

Na otvorenie dvierok stlačte poistku umiestnenú na vnútornej strane rukoväti.

**POZOR: ŠPECIÁLNA  
POISTKA BRÁNI  
OTVORENIU DVIEROK  
PRÁČKY IHNEĎ PO  
SKONČENÍ PRANIA. KEĎ  
SKONČÍ ODSŤREĎOVANIE,  
POČKAJTE 2 MINÚTY  
A POTOM DVIERKA  
OTVORTE.**

A

2 min.



**KONTROLKA  
ZAMKNUTÉ DVIERKA**

Kontrolka svieti, ak sú dvierka správne zatvorené a práčka je zapnutá. Po stlačení tlačidla START/PAUZA najskôr kontrolka bliká, po chvíli sa rozsvieti trvalo a svieti až do konca prania.

**V prípade, že dvierka neboli správne zatvorené, kontrolka bude naďalej blikáť.**

Špeciálne bezpečnostné zariadenie bráni, aby sa dvierka mohli otvoriť okamžite po skončení pracovného cyklu.

Počkajte 2 minúty, kým kontrolka zhasne, potom vypnite práčku nastavením voliča programov do vypnutej polohy OFF.

B



## TLAČIDLO START

Po voľbe programu počkajte na kontrolku „Odstredivky“, ktorá sa rozsvieti pred stlačením tlačidla START.

Pre spustenie nastaveného cyklu stlačte programové tlačidlo (podľa nastaveného cyklu sa rozsvieti jedna z kontroliek fáz prania).

**POZN.: PO SPUSTENÍ PRÁČKY TLAČIDLOM ŠTART JE NUTNÉ POČKAŤ NIEKOLKO SEKÚND, KÝM SA PRÁČKA UVEDIE DO ČINNOSTI.**

## ZMENA NASTAVENÍ PROGRAMU PO SPUSTENÍ (PAUZA)

Po spustení programu je možné zmeniť len tie nastavenia a funkcie, ktoré sa volia pomocou tlačidiel funkcií. Tlačidlo START/PAUZA podržte cca 4 sekundy, blikanie kontroliek tlačidiel funkcií a kontroliek fáz prania určuje, že stroj je v pauze, uskutočnite požadovanú zmenu a opäť stlačte tlačidlo START/PAUZA, čím zrušíte prerušenie.

Ak si želáte vybrať alebo pridať bielizeň počas prania, počkajte DVE minúty, kým bezpečnostné zariadenie neuvoľní dvierka práčky. Po vložení či vybratí bielizne, opätovnom zatvorení dvierok práčky a stlačení tlačidla START, bude práčka pokračovať v pracovnom cykle od rovnakého miesta, v ktorom bol cyklus prerušený.

## ZRUŠENIE NASTAVENÉHO PROGRAMU

Aby ste zrušili program, nastavte ovládač programov do polohy OFF. Zvoľte iný program. Ovládač programov nastavte späť do polohy OFF.

C



**Tlačidlá funkcií musia byť zvolené pred stlačením tlačidla štart.**

#### **TLAČIDLO „AQUAPLUS“**

Vďaka novému systému Sensor System je možné pomocou tlačidla vykonať nový špeciálny cyklus prania, ktorý je vhodný pri praní odolných a zmiešaných tkanín a ktorý sa stará o vlákna a jemnú pokožku toho, kto ich nosí. Použitie omnoho väčšieho množstva vody a nová kombinácia cyklov otáčania bubna sa s napúšťaním a vypúšťaním vody umožňuje dosiahnuť dokonale čistú a vyplákanú bielizeň.

Množstvo vody pri praní je teraz vyššie, aby sa prací prášok skutočne úplne rozpustil a zaručil tak perfektný účinok prania. Väčšie množstvo vody je teraz používané aj v okamihu plákania tak, aby sa odstránili všetky stopy pracieho prostriedku z vlákien. Táto funkcia bola vytvorená špeciálne pre osoby s jemnou a citlivou pokožkou, ktorým môže aj minimálny zvyšok pracieho prášku spôsobiť podráždenie a alergiu.

Odporúčame, aby ste túto funkciu používali aj pri praní detského oblečenia, praní jemnej bielizne všeobecne alebo pri praní froté bielizne, pretože vlákna froté majú väčšiu tendenciu zachytávať prací prášok.

Pre zaistenie výborných výsledkov pri praní je táto funkcia vždy aktívna pri programoch Jemná bielizeň a Vlna/Ručné pranie.

D



### STUDENÉ PRANIE

Stlačením tohto tlačidla je možné zmeniť každý program na studené pranie bez zmeny ostatných vlastností (kvalita vody, rýchlosť otáčok, čas atď.)

Závesy, malé koberce, ručne vyrábané jemné tkaniny, citlivé farebné oblečenie môžete bezpečne vyprať vďaka tomuto zariadeniu.

E



### TLAČIDLO ODLOŽENÉHO ŠTARTU

Pomocou tohoto tlačidla je možné naprogramovať spustenie pracieho cyklu s oneskorením o 3, 6, alebo 9 hodín. Pre nastavenie odloženého štartu postupujte nasledujúcim spôsobom: zvolte požadovaný program. (Počkajte, kým sa nerozsvieti jedna z kontroliek „Odstredivka“ ). Stlačte tlačidlo ODLOŽENÝ ŠTART (pri každom stlačení sa môže zadať štart odložený o 3, 6 alebo 9 hodín a kontrolka, ktorá prislúcha zvolenému času začne blikať). Stlačte tlačidlo START (kontrolka prislúchajúca zvolenému času zostane svietiť), čím začne odpočítavanie, na ktorého konci sa program automaticky spustí.

Nastavenie odloženého štartu je možné zrušiť nasledujúcim spôsobom: opakovane stlačte tlačidlo ODLOŽENÝ ŠTART, aby zhasli kontrolky. V tejto chvíli je možné spustiť skôr zvolený program stlačením tlačidla ŠTART alebo zrušiť nastavenie programu tak, že otočíte volič programov do polohy OFF, potom môžete zvoliť iný program.

F



## **TLAČIDLO VOĽBY ODSTREDENIA**

Fáza odstreďovania je veľmi dôležitá na prípravu dobrého usušenia. Váš model je vybavený tak, aby bol schopný vyhovieť všetkým vašim potrebám. Stlačením tohto tlačidla môžete obmedzovať maximálnu rýchlosť odstreďovania, ktorú je možné použiť pre zvolený program až do úplného vyradenia odstreďovania. Pre nové spustenie odstreďovania stačí opäť stlačiť tlačidlo a nastaviť ho až na požadovanú rýchlosť. Na ochranu tkanín nie je možné nastaviť rýchlosť vyššiu ako je rýchlosť, ktorá sa automaticky stanovuje v okamihu zvolenia programu. Rýchlosť odstreďovania je možné zmeniť kedykoľvek, zariadenie nemusí byť v režime PAUZA.

G





## DISPLEJ „DIGIT“

Signalizačný systém displeja neustále informuje o činnosti práčky:

### 1) OTÁČKY ODSTREĎOVANIA

Po zvolení pracieho programu sa na displeji objaví maximálna povolená rýchlosť odstreďovania pre daný program. Každým ďalším stlačením tlačidla odstreďovania sa rýchlosť zníži o 100 g/m. Najnižšia povolená rýchlosť je 400 ot/min. Odstreďovanie je možné zrušiť opätovným stlačením tlačidla na voľbu odstreďovania.

### 2) KONTROLKA „ODLOŽENÝ ŠTART“

Táto kontrolka svieti vtedy, keď je nastavené posunutie spustenia pracieho programu.

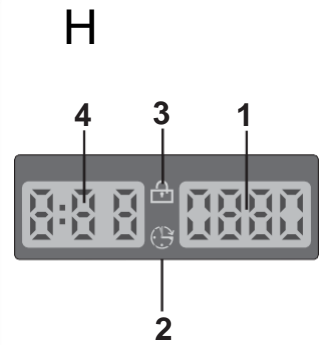
### 3) KONTROLKA ZAMKNUTÉ DVIERKA

Kontrolka svieti, ak sú dvierka správne zatvorené a práčka je zapnutá. Po stlačení tlačidla START/PAUSA najskôr kontrolka bliká, po chvíli sa rozsvieti trvalo a svieti až do konca prania. **V prípade, že dvierka neboli zatvorené správne, kontrolka bude naďalej blikat.** Špeciálne bezpečnostné zariadenie bráni, aby sa dvierka mohli otvoriť okamžite po skončení pracieho cyklu. Počkajte 2 minúty, kým kontrolka zhasne, potom vypnite práčku nastavením voliča programov do vypnutej polohy OFF.

### 4) DĹŽKA CYKLU

Vo chvíli zvolenia pracieho programu sa automaticky zobrazí dĺžka cyklu, ktorá sa môže meniť v závislosti od jednotlivých zvolených funkcií.

...Na základe štandardnej náplne spotrebič prepočíta dĺžku prania, ktorá sa v priebehu pracieho cyklu upraví podľa objemu a zloženia náplne.



## KONTROLKY TLAČIDIEL

Tie sa rozsvietia po stlačení príslušných tlačidiel.  
V prípade voľby funkcie, ktorá nie je zhodná so zvoleným programom, kontrolka príslušného symbolu najskôr bliká a potom zhasne.

M

## VOLIČ PROGRAMOV S POZÍCIOU OFF

**MÔŽETE NÍM OTÁČAŤ DO OBOCH SMEROV. PO VOĽBE NIEKTORÉHO PROGRAMU SA PO NIEKOĽKÝCH SEKUNDÁCH ROZSVIETI KONTROLKA ODSŤREDIVKY. POOTOČENÍM VOLIČA DO POLOHY OFF VYPNETE SVETELNÚ SIGNALIZÁCIU PROGRAMOV.**

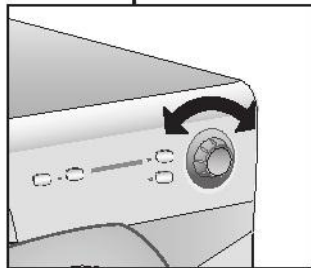
Stlačte tlačidlo „Štart/Pauza“ a spustíte cyklus prania.

Prací cyklus prebieha s voličom programov nastaveným na určitom programe a to až do konca prania.










Po ukončení cyklu vypnite práčku nastavením voliča programu do polohy „OFF“.

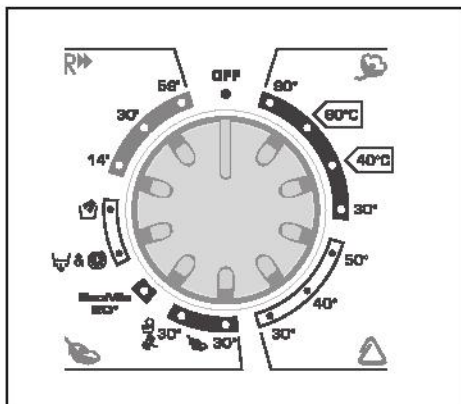
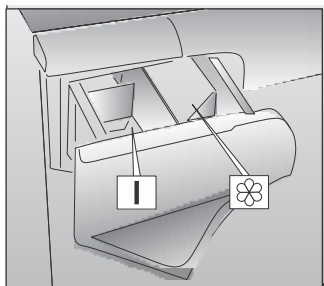
**POZNÁMKA:  
VOLIČ PROGRAMOV MUSÍ BYŤ PO UKONČENÍ PRANIA VŽDY NASTAVENÝ DO POLOHY OFF, AŽ POTOM MÔŽETE ZVOLIŤ NOVÝ PROGRAM.**

N



## TABUĽKA PROGRAMOV

PROGRAM PRE		VOLBA UKAZOVATEĽA VOLIČA PROGRAMOV NA:	MAX. NÁPLŇ kg*	VOLBA TEPLOTY °C	ZÁSOBNÍK PRACÍCH PROSTRIEDKOV	
					I	
<b>Odolné tkaniny</b> Bavlna, ľan	Biele tkaniny	<b>90°</b>	4	90°	G	G
	Farebné odolné tkaniny	 <b>60°C</b> **	4	60°	G	G
	Farebné odolné tkaniny	 <b>40°C</b> **	4	40°	G	G
<b>Zmiešané a syntetické tkaniny</b> Syntetické tkaniny (silón, perlon), zmiešaná bavlna	Farebné odolné tkaniny s predpiekou	<b>50°</b>	2	50°	G	G
	Jemné farebné tkaniny	<b>40°</b>	2	40°	G	G
	Zmiešané, jemné syntetické	Košeľa  <b>30°</b>	2	30°	G	G
<b>Veľmi jemné tkaniny</b>	Jemné tkaniny	 <b>30°</b>	2	30°	G	G
	Vlna určená na pranie v práčke Ručné pranie	 <b>30°</b>	1	30°	G	G
<b>Špeciálne programy</b>	EcoMix 20°C	<b>EcoMix 20°</b>	4	20°	G	G
	Intenzívne odstredenie/ Len vypúšťanie vody	 & 	-	-		
	Plákanie		-	-		G
	Odolné tkaniny/ Zmiešané a syntetické tkaniny	<b>14'</b>	1	30°	G	G
	Odolné tkaniny/ Zmiešané a syntetické tkaniny	<b>30'</b> ■	2	30°	G	G
	Odolné tkaniny	<b>59'</b>	2	40°	G	G



**Prosím, prečítajte si tieto poznámky:**

**\*\* TESTOVANIE PROGRAMOV NA BAVLNU PODĽA (EU) Č. 1015/2010 A Ā. 1061/2010.**

PROGRAM BAVLNA PRI TEPLOTE 60°C.

PROGRAM BAVLNA PRI TEPLOTE 40°C.

Tieto programy sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a sú najúčinnnejšie s ohľadom na kombinovanú spotrebu vody a energie pre pranie bavlny.

Tieto programy boli vytvorené v súlade s popismi teplôt prania na oblečenie a skutočná teplota vody môže byť mierne odlišná od tej deklarovanej v cykle.

- Tento 30 minútový program je možné použiť taktiež pre predpieranie značne znečistenej bielizne pred nastavením hlavného programu.

## VOL'BA PROGRAMOV

Pre rôzne typy tkaniny s rôznym stupňom znečistenia má práčka 4 okruhy programov rozdelených podľa druhu prania, teploty a času prania (viď tabuľku programov).

### 1. ODOLNÉ TKANINY

Tieto programy boli navrhnuté tak, aby sa dosiahli najlepšie výsledky prania a plákania. Krátke odstredovanie zaradené po každom plákaní zaisťuje dokonalé vyplákanie bielizne. Závěrečné odstredovanie zaisťuje vyššiu účinnosť pri odstraňovaní vody z bielizne.

### 2. ZMIEŠANÉ A SYNTETICKÉ TKANINY

Pri hlavnom praní sú dosahované výborné výsledky vďaka premenlivým rytmickým otáčkam pracieho bubnu a výške hladiny napustenej vody. Jemné odstredovanie zabráni nadmernému pokrčeniu bielizne.

### 3. VEĽMI JEMNÉ TKANINY

Ide sa o úplne nový kompletný program prania s cyklom, ktorý sám reguluje aktivnosť a pauzu programu, spôsobom predovšetkým pre pranie veľmi jemných tkanín. Pranie a plákanie bude vykonané s veľkým množstvom vody pre dosiahnutie najlepších výsledkov.

### PROGRAM VLNA & RUČNÉ PRANIE

Tento program vykonáva prací cyklus pre jemné tkaniny, určené na pranie „Vlny, ktorú je možné prať v práčke“ alebo pre bielizeň určenú výlučne na ručné pranie. Program dosiahne maximálnu teplotu 30° C a je ukončený 3 plákačimi cyklami a jemným odstredením



#### 4. ŠPECIÁLNE PROGRAMY

##### „ECOMIX“ PROGRAM

Tento inovatívny program vám umožňuje spoločné pranie rôznych typov látok a farieb, ako je bavlna, syntetické a zmiešané látky pri teplote 20°C a ponúka výnimočný prací účinok. Spotreba energie tohto programu je približne 60% pri štandardnom 40°C programe pre bavlnu.

##### ODSTREĎOVANIE A SAMOSTATNÉ VYPÚŠŤANIE

Tento program vykonáva odstreďovanie pri maximálnej rýchlosti, prípadne rýchlosti zníženej pomocou tlačidla Odstreďovania alebo s možnosťou jeho vynulovania, ak si želáte len samostatné vypúšťanie.

##### ŠPECIÁLNY PROGRAM

##### „PLÁKANIE“

Tento program vykonáva 3 plákania bielizne s priebežným odstreďovaním (ktoré môžete prípadne znížiť alebo zrušiť pomocou príslušného tlačidla). Používa sa na plákanie všetkých typov tkanín, napríklad aj po praní v rukách.

**EcoMix**  
**20°**



### **KAŽDODENNÉ PRANIE NA 30°C - 14' RÝCHLY CYKLUS**

Kompletný cyklus prania  
(pranie, plákanie, odstredenie)  
je schopný vyprať za približne  
14 minút:

maximálna dávka až do 1 kg;  
jemne znečistená bielizeň  
(bavlna a zmiešaná)

Pri tomto programe, aby sa  
zabránilo nadbytočnému  
plytvaniu, odporúčame  
používať len 20 % z bežne  
používaného pracieho  
prostriedku.

### **KAŽDODENNÉ PRANIE NA 30 °C - 30' RÝCHLY CYKLUS**

Kompletný cyklus prania  
(pranie, plákanie, odstredenie)  
je schopný vyprať za približne  
30 minút:

maximálna dávka až do 2 kg;  
jemne znečistená bielizeň  
(bavlna a zmiešaná)

Pri tomto programe, aby sa  
zabránilo nadbytočnému  
plytvaniu, odporúčame  
používať len 20 % z bežne  
používaného pracieho  
prostriedku.

### **PRANIE 59'**

Tento program bol navrhnutý  
tak, aby poskytol maximálnu  
kvalitu prania s veľkou výhodou,  
ktorá je vo výraznom skrátaní  
času prania.

Prací cyklus perie pri teplote  
40°C s maximálnou náplňou  
3 kg; končiaci 2 procesmi  
plákania a odstredovania pri  
vysokej rýchlosti.

**14'**

**30'**

**59'**

## KAPITOLA 9

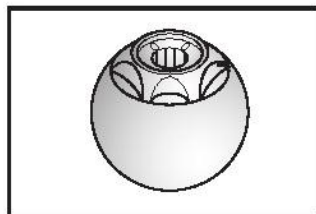
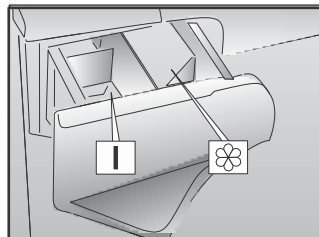
### ZÁSOBNÍK PRACÍCH PROSTRIEDKOV

Zásobník na pracie prostriedky je rozdelený na 2 časti:

- Prvá časť označená „I“ slúži pre pracie prostriedky určené pre hlavné pranie.
- Druhá časť sa používa pre špeciálne prídavné prostriedky, zmäkčovadlá, škrob, aviváž, bieliace prostriedky, vône, atď.

**DÔLEŽITÉ:**  
**PAMÄTAJTE, ŽE NIEKTORÉ PRACIE PRÁŠKY SA ŤAŽKO ODSTRÁŇUJÚ (ROZPÚŠŤAJÚ). V TAKOM PRÍPADE ODPORÚČAME POUŽIŤ ŠPECIÁLNE NÁDOBKY A ICH VLOŽENIE DO PRACIEHO BUBNA.**

**DÔLEŽITÉ:**  
**DRUHÚ ČASŤ MÔŽETE PLNIŤ LEN TEKUTÝMI PROSTRIEDKAMI.**





## BIELIZEŇ

### **DÔLEŽITÉ:**

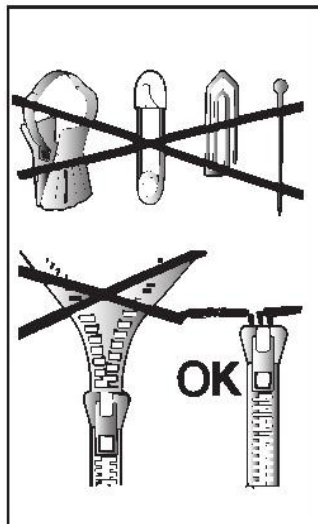
Pri praní ťažkých pokrývok alebo iných ťažkých predmetov odporúčame nepoužívať odstredenie.

Ak majú byť v práčke prané vlnené obleky alebo iné predmety z vlny, musia mať označenie „Machine Washable“ (možné prať v práčke).

### **DÔLEŽITÉ:**

#### **Pri triedení bielizne:**

- zistíte, či v ňom nie sú kovové predmety (špendlíky, kancelárske sponky, mince a pod.)
- zistíte, či povlaky vankúšov, zipsy a háčiky na oblečení sú zapnuté
- zo záclon odstráňte spony
- venujte pozornosť štítkom na oblečení
- ak nájdete zaschnuté škvrny na oblečení, mali by byť odstránené špeciálnym prostriedkom (odporúčaným na štítku).



## KAPITOLA 11

# UŽITOČNÉ RADY PRE POUŽÍVATEĽA

Pri používaní vášho spotrebiča sa držte zásad ochrany životného prostredia a ekonomickej prevádzky.

### **MAXIMALIZUJTE VEĽKOSŤ NÁPLNE**

Najlepšie výsledky pri využití elektrickej energie, vody, pracích prostriedkov a času dosiahnete tým, že

budete využívať maximálne odporúčané dávky pre pranie jednotlivých druhov bielizne. Až 50% energie ušetríte, keď vyperiete jednu plnú dávku bielizne namiesto dvoch polovičných náplní.

### **POTREBUJETE VŽDY PREDPRANIE BIELIZNE?**

Len pre silno znečistenú bielizeň! Ak nebudete používať predpierku pri mierne alebo stredne znečistenej bielizne, ušetríte 5 až 15% pracích prostriedkov, času, vody a elektrickej energie.

### **JE PRANIE NA 90°C NUTNÉ?**

Ak škvrný na bielizni

vopred odstránite vhodným predpieracím prostriedkom alebo odstraňovačom škvŕn, nie je nutné prať pri 90°C. Pri pracom programe na 60°C ušetríte až 50% energie.

# PRANIE

## **PREMENLIVÁ KAPACITA PRÁČKY**

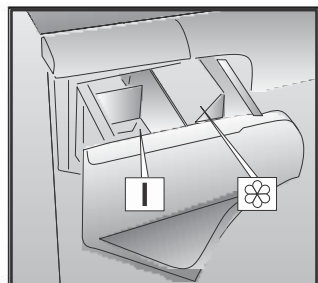
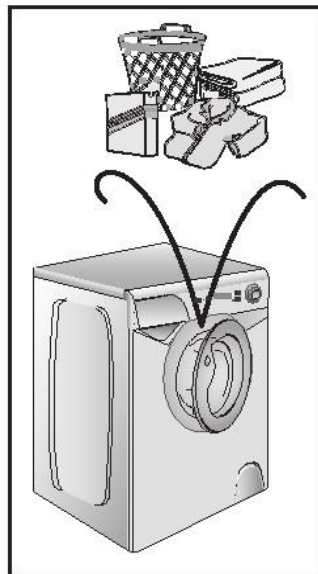
Táto práčka automaticky nastaví výšku hladiny napustenej vody podľa druhu a množstva bielizne. Je tým tiež možné doceliť individuálny postup prania z hľadiska úspory energie. Systém znižuje spotrebu energie a značne skracuje čas prania.

### **PRÍKLAD:**

Na pranie veľmi jemných tkanín by ste mali použiť špeciálnu sieťku (sáčok). Predpokladajme, že bielizeň sa skladá z veľmi znečistených bavlnených odevov (zaschnuté škvrny by mali byť odstránené špeciálnymi prostriedkami).

Odporúčame neprať spolu dávku bielizne len z tkanín, ktoré absorbujú vodu, dávka v práčke by mohla byť po namočení veľmi ťažká.

- Otvorte zásobník pracích prostriedkov.
- Do zásobníka označeného **I** nasypete 60 g prášku.
- Do poslednej časti vlejete cca 50 cm<sup>3</sup> požadovanej aviváže
- Zasuňte zásuvku s pracími prostriedkami P.



- Skontrolujte, či máte pustenú vodu a či je odtoková hadica na mieste.

### **VOL'BA PROGRAMU**

Výber najvhodnejšieho programu vykonajte podľa tabuľky programov.

- Otočením voliča programov aktivujte zvolený program.

- Počkajte, pokiaľ sa nerozsvieti jedna z kontroliek „Odstredivka“.

- Potom stlačte tlačidlo ŠTART. Po stlačení tlačidla ŠTART spustí práčka prací cyklus.

Prací cyklus prebieha s voličom programov nastaveným na určitom programe, a to až do konca prania.

### **POZOR:**

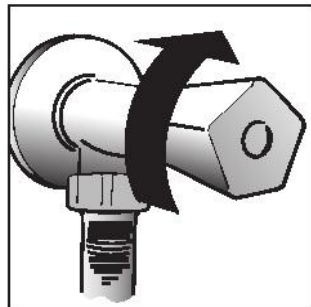
Ak by počas chodu práčky došlo k výpadku elektrickej energie, práčka je vybavená špeciálnou pamäťou, ktorá zachová zvolené nastavenie a po obnovení elektrickej energie práčka spustí program od miesta, v ktorom bol prerušený.

Na konci programu sa rozsvietia všetky kontrolky fáz prania.

-Počkajte, pokiaľ zhasne indikátor zamknutých dveriek (2 minúty od ukončenia programu)

-Vypnite práčku nastavením voliča programov do polohy vypnutia „OFF“.

-Otvorte dverka a vyberte bielizeň.



**PROGRAMOCH SA  
POZRITE DO TABUĽKY A  
VYKONAJTE ČINNOSTI,  
KTORÉ SÚ TU UVEDENÉ.**

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie obalu práčky nepoužívajte brúsne prostriedky, alkohol a rozpúšťadlá. Stačí použiť vlhkú tkaninu.

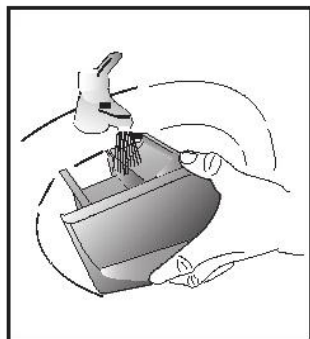
Práčka vyžaduje len minimálnu údržbu:

- Čistenie zásobníka pracích prostriedkov.
- Čistenie filtra.
- Odpojenie pri dlhodobom nepoužívaní práčky.

### **ČISTENIE DÁVKOVAČA PRACÍCH PROSTRIEDKOV**

Aj keď to nie je nutné, odporúčame občas vyčistiť zásobník prášku na pranie, bieliacich prostriedkov a aviváže nasledujúcim spôsobom:

- použitím miernej sily vytiahnite celú zásuvku, umyte ju vodou, osušte a zasuňte späť.



## ČISTENIE FILTRA

Práčka je vybavená špeciálnym filtrom, ktorý zachytáva väčšie predmety, ktoré by mohli upchať odtokovú hadicu, napríklad mince, gombíky, atď. Tie potom môžu byť vybraté nasledujúcim spôsobom:

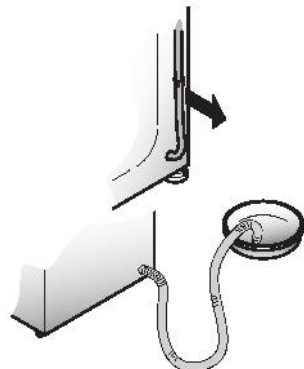
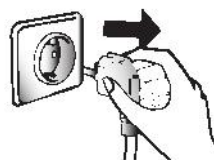
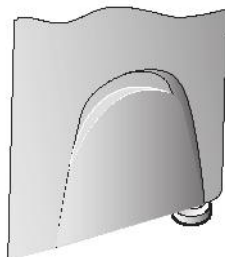
- Otvorte dvierka podľa obrázku.
- Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek tak, aby zostal vo zvislej polohe.
- Zložte ho a vyčistite.
- Po vyčistení ho pripevnite späť v smere hodinových ručičiek. Potom postupujte opačne ako pri demontáži.
- Nasadte kryt.

## PREMIESTNENIE ALEBO DLHODOBÉ NEPOUŽÍVANIE PRÁČKY

Ak práčku premiestňujete alebo nepoužívate dlhší čas a práve ak stojí práčka v nevykurovanej miestnosti, je nutné predom vypustiť všetku vodu z hadíc. Zariadenie musí byť odpojené zo siete a vypnuté.

Uvoľnite koniec odpadovej hadice a nechajte odtiecť všetku vodu do pripravenej nádoby. Potom hadicu pripevnite do pôvodnej polohy.

Rovnako postupujte aj pri vypúšťaní napúšťacej hadice.



## KAPITOLA 13

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
1. NEFUNGUJE ŽIADNY PROGRAM	zástrčka nie je v zásuvke	zasuňte zástrčku
	nie je zapnutý hlavný spínač	zapnite hlavný spínač
	výpadok elektrickej energie	skontrolujte
	porucha elektrickej fázy	skontrolujte
	otvorené dverka práčky	zatvorte dverka
2. PRÁČKA NENAPÚŠŤA VODU	viď príčina 1	skontrolujte
	zatvorený prívod vody	otvorte prívod vody
	nesprávne nastavený programátor	nastavte správne programátor
3. PRÁČKA NEVYPÚŠŤA VODU	ohnutá odtoková hadica	narovnajete odtokovú hadicu
	upchatý filter	skontrolujte, vyčistite filter
4. VODA NA ZEMI V OKOLÍ PRÁČKY	z práčky vyteká pena	znížte dávku pracieho prášku
5. PRÁČKA NEODSTREĐUJE	práčka ešte nevypustila vodu	počkajte niekoľko minút, práčka vypustí vodu
	stlačené tlačidlo na vypnutie odstredenia	vypnite tlačidlo na vylúčenie odstredenia
6. SILNÉ OTRASY PRI ŽMÝKANÍ	práčka nestojí rovno	nastavte nožičky práčky
	neboli odstránené fixačné vložky	odstráňte fixačné vložky
	bielizeň je nerovnomerne rozložená	rozložte rovnomerne bielizeň
<b>POZNÁMKA:</b> <b>PRÁČKA JE VYBAVENÁ ŠPECIÁLNYM ELEKTRONICKÝM ZARIADENÍM, KTORÉ CHRÁNI PRED NADMERNÝMI VIBRÁCIAMI A HLUKOM POČAS ODSTREĐOVANIA, POKIAĽ NESPRÁVNÝM ROZLOŽENÍM BIELIZNE DÔJDE V BUBNE K NEVYVÁŽENOSTI NÁPLNE. PREDĹŽI SA TAK ŽIVOTNOSŤ PRÁČKY.</b>		

Ak problém pretrváva, obráťte sa na servis. Uvedte vždy typ práčky (nájdete ho buď na zadnej strane zariadenia alebo na záručnom liste).

### Dôležité:

#### 1 Použitie ekologických bezfosfátových pracích práškov môže mať vplyv na:

- Odtekajúca voda po plákaní môže byť chladnejšia vďaka prítomnosti zeolitov v zmesi. Neovplyvní to účinnosť plákania.
- Na záver prania sa na bielizni môže objaviť biely prášok (zeolity), ktorý však na ňom nezostane a tiež neovplyvní farbu bielizne.
- Vo vode vypúšťanej po poslednom plákaní sa môže objaviť pena, ktorá neznamena, že by bielizeň bola nedokonale vyplákaná.
- Neionizujúci povrch - aktívne častice, súčasť pracích práškov, sa často odstraňujú horšie a niekedy sa objavujú ako zvyšky peny na bielizni. Ďalšie plákanie ich neodstráni.

#### 2 Ak práčka nefunguje a problémy uvedené v tabuľke nie je možné odstrániť, obráťte sa na odborný servis Candy.

Tento elektrospotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/CE o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Uistite sa, že bol tento výrobok zlikvidovaný správne, pomôžete tým vyhnúť sa prípadným negatívnym následkom na životnom prostredí a zdraví, ktoré by mohli nastať v prípade nesprávneho zaobchádzania s výrobkom po ukončení jeho životnosti.

Symbol na výrobku znamená, že s týmto spotrebičom nie je možné zaobchádzať ako s bežným domácim odpadom. Musí byť odovzdaný do najbližšieho zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidácia musí byť uskutočnená v súlade s platnými predpismi pre životné prostredie týkajúce sa likvidácie odpadu.

Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, vrátení a recyklácii tohto výrobku dostanete na príslušnom úrade verejnej správy (odbor ekológie a životného prostredia) alebo od vášho poskytovateľa služieb odvozu odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Výrobca sa ospravedlňuje za prípadné tlačové chyby v tomto návode na obsluhu.

Ďalej si výrobca vyhradzuje právo vykonať potrebné zmeny na svojich výrobkoch, ktoré nemajú vplyv na ich základnú charakteristiku.